



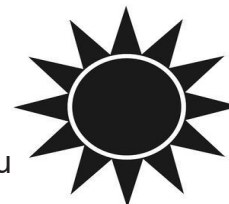
FELS
Farm Employers Labor Service
 California Farm Bureau

Serving Agricultural Employers since 1970

PRESENTS:
 CATEGORY: **GENERAL SAFETY**

SAFETY TRAINING FOR AGRICULTURAL WORKERS

WORKING SAFELY AT NIGHT



Hot weather in daylight hours and other reasons sometimes require us to work at night. When we do, we must follow certain safety procedures designed to ensure you can work safely at night, when conditions may be different than during daylight.



The Cal/OSHA “Outdoor Agricultural Operations During Hours of Darkness” regulation sets minimum standards for certain kinds of work and certain locations where you might be working at night. These standards are set in quantities used to measure light known as “lux” or “foot-candles.” You might notice your supervisor or others using light meters to measure light where you’re working, walking, or taking your rest periods or meal periods. We check light levels to ensure we are meeting or exceeding the requirements of the Cal/OSHA regulation so you have enough light to see and work safely.

Light can be provided by vehicle-mounted lights, area lighting, headlamps, chest-mounted lamps, or other sources.

The regulation requires us to provide you with a high-visibility garment; it also requires us to require you to wear it. Depending on weather conditions or the time of year, the garment might be a T-shirt, vest, jacket, or other item. The garment will meet a requirement referred to as “Class 2.” It is important that you wear the garment when working at night and that when you come to work at night, you wear any high-visibility garment we might have given you to keep.

Before working at night, we will have a brief safety meeting to inform you about any hazards on the site we know about, like bodies of water or high-traffic areas. We will also show you where you can find restrooms and where you can take your meal periods and rest periods.

We want you to work safely at all times, and working safely at night is especially important.



Produced by Farm Employers Labor Service (FELS®)
 2600 River Plaza Drive, Suite 300, Sacramento, CA 95833-3377 • 1-800-753-9073.





FELS
Farm Employers Labor Service
California Farm Bureau

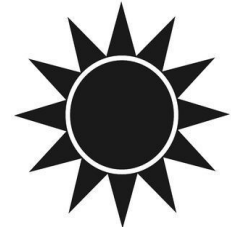
Serving Agricultural Employers since 1970

PRESENTA:
CATEGORIA: **SEGURIDAD EN GENERAL**

ENTRENAMIENTO DE SEGURIDAD PARA TRABAJADORES AGRÍCOLAS

TRABAJAR CON SEGURIDAD DURANTE LA NOCHE

El clima caluroso durante el día y otras razones a veces nos obligan a trabajar de noche. Cuando lo hagamos, debemos seguir ciertos procedimientos de seguridad diseñados para asegurar que usted pueda trabajar de manera segura durante la noche, cuando las condiciones pueden ser diferentes a las de la luz del día.



La regulación de Cal / OSHA "Operaciones agrícolas al aire libre durante horas de oscuridad" establece estándares mínimos para ciertos tipos de trabajo y ciertos



lugares donde usted podría estar trabajando de noche. Estos estándares se establecen en cantidades que se utilizan para medir la luz conocida como "lux" o "candela por metro cuadrado". Puede notar que su supervisor u otras personas usan medidores de luz para medir la luz donde está trabajando, caminando o tomando sus períodos de descanso o comidas. Verificamos los niveles de luz para asegurarnos de que cumplimos o superamos los requisitos de la regulación de Cal / OSHA para que usted tenga suficiente luz para ver y trabajar de manera segura.

La luz puede ser proporcionada por luces montadas en vehículos, iluminación de área, faros, lámparas montadas en el pecho u otras fuentes.

El reglamento requiere que le proporcionemos una prenda de alta visibilidad; también requiere que le exijamos que lo use. Dependiendo de las condiciones climáticas o la época

del año, la prenda puede ser una camiseta, chaleco, chaqueta u otro artículo. La prenda cumplirá con un requisito denominado "Clase 2". Es importante que use la prenda cuando trabaje de noche y que cuando vengas a trabajar de noche use cualquier prenda de alta visibilidad que le hayamos dado para que la use.



Antes de trabajar de noche, tendremos una breve reunión de seguridad para informarle sobre cualquier peligro en el sitio que conozcamos, como cuerpos de agua o áreas de alto tráfico. También le mostraremos dónde puede encontrar baños y dónde puede tomar sus períodos de comida y descanso.

Queremos que trabaje de forma segura en todo momento, y trabajar de forma segura durante la noche es especialmente importante.



Producido por Farm Employers Labor Service (FELS)
2600 River Plaza Drive, Suite 300, Sacramento, CA 95833-3377 ♦ 1-800-753-9073.

